

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL

# BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0097

Lunedì 29.01.2024

## Comunicato della Sala Stampa della Santa Sede: Udienza al Presidente della Repubblica della Guinea Bissau

[Testo in lingua italiana](#)

[Traduzione in lingua inglese](#)

[Traduzione in lingua spagnola](#)

[Traduzione in lingua portoghese](#)

### Testo in lingua italiana

Oggi, 29 gennaio 2024, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Presidente della Repubblica della Guinea Bissau, S.E. il Sig. Umaro Sissoco Embaló, il quale si è successivamente incontrato con Sua Eminenza il Sig. Cardinale Pietro Parolin, Segretario di Stato di Sua Santità, accompagnato da S.E. Mons. Paul Richard Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali.

Nel corso dei cordiali colloqui in Segreteria di Stato sono state sottolineate le buone relazioni tra la Santa Sede e la Guinea Bissau, ci si è soffermati su alcuni aspetti della situazione sociale del Paese e si è rilevato il contributo della Chiesa in favore del bene comune, specialmente in campo educativo e sanitario.

*Dal Vaticano, 29 gennaio 2024*

[00183-IT.01] [Testo originale: Italiano]

### Traduzione in lingua inglese

Today, 29 January 2024, the Holy Father Francis received in audience, in the Vatican Apostolic Palace, the

President of the Republic of Guinea Bissau, His Excellency Mr. Umaro Sissoco Embaló, who subsequently met with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by His Excellency Archbishop Paul Richard Gallagher, Secretary for Relations with States and International Organizations.

During the cordial discussions, which took place in the Secretariat of State, the good relations between the Holy See and Guinea Bissau were highlighted, certain aspects of the social situation in the country were discussed, and the Church's contribution to the common good, especially in the fields of education and health, was evoked.

*From the Vatican, 29 January 2024*

[00183-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

### **Traduzione in lingua spagnola**

En la mañana de hoy, lunes 29 de enero de 2024, el Santo Padre Francisco ha recibido en audiencia, en el Palacio Apostólico Vaticano, al presidente de la República Guinea-Bisáu, S.E. Sr. Umaro Sissoco Embaló, quien sucesivamente se reunió con S.E. Cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado, acompañado por S.E. Mons. Paul Richard Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados y las Organizaciones Internacionales.

Durante los cordiales coloquios en la Secretaría de Estado, se destacaron las buenas relaciones existentes entre la Santa Sede y Guinea-Bisáu, se abordaron algunos aspectos de la situación social del país y se constató la contribución de la Iglesia en favor del bien común, especialmente en los ámbitos de la educación y de la sanidad.

*Desde el Vaticano, 29 de enero de 2024*

[00183-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

### **Traduzione in lingua portoghese**

Hoje, 29 de janeiro de 2024, o Santo Padre Francisco recebeu em Audiência, no Palácio Apostólico Vaticano, o Presidente da República da Guiné-Bissau, S.E. Umaro Sissoco Embaló, que posteriormente se encontrou com Sua Eminência o Senhor Cardeal Pietro Parolin, Secretário de Estado de Sua Santidade, acompanhado por S.E. Monsenhor Paul Richard Gallagher, Secretário para as Relações com os Estados e as Organizações Internacionais.

Durante os cordiais colóquios na Secretaria de Estado, foram destacadas as boas relações entre a Santa Sé e a Guiné-Bissau, focou-se nalguns aspetos da situação social do país e foi posto em relevo o contributo da Igreja para o bem comum, especialmente nos campos educativo e sanitário.

*Do Vaticano, 29 de janeiro de 2024*

[00183-PO.01] [Texto original: Italiano - Tradução não oficial]

[B0097-XX.01]

---